

BYECOLD PŘÍSLUŠENSTVÍ ŘADY HH-L · NÁVOD K OBSLUZE · NÁVOD NA OBSLUHU · BEDIENUNGSANLEITUNG

SRC HH-L
vypínač LED

433,92 MHz · 2× CR2032 · do 5 m · montáž lepicí páskou

CZ SK DE

Infraplus
WN Technology

infraplus.cz

SRC HH-L
Návod k obsluze · Čeština

Návod zpracovala společnost WN Technology s.r.o. (InfraPlus) podle dokumentace výrobce Byecold.
Uschovejte jej spolu s návodem dodaným k výrobku – rozhodující je štítek a návod konkrétního kusu.

1 Určení a identifikace

Bezdrátový nástěnný vypínač Byecold SRC HH-L zapíná a vypíná LED osvětlení po obvodu kompatibilních stropních infrapanelů (HH0606L, HH1006L, HH1206L – řada HH-L s dálkovým termostatem). Neovládá jas ani barvu světla a neovládá vytápění – to dál řídí hlavní termostat panelu.

Model	**SRC HH-L**
Typ	**sekundární bezdrátový ovladač LED osvětlení**
Kompatibilita	**HH0606L, HH1006L, HH1206L – řada HH-L s dálkovým termostatem**
Napájení	**2× knoflíková baterie 3 V CR2032**
Rádiová frekvence	**433,92 MHz**
Dosah	**nejvýše 5 m od panelu**
Provozní teplota	**1–50 °C**
Počet ovladačů	**k jednomu panelu 1 hlavní termostat a nejvýše 2 sekundární ovladače**
Montáž	**oboustranná lepicí páska, bez kabelů a vrtání**
Rozměry	**86 × 86 × 13 mm**
Záruka	**2 roky (5 let platí na topné těleso panelu)**

2 Bezpečnost

Baterie

Používejte jen baterie 3 V CR2032 a vkládejte je podle polarity (+ ven). Knoflíkové baterie uchovávejte mimo dosah dětí – při spolknutí ihned vyhledejte lékaře. Baterie nezkratujte, nenabíjejte a nevhazujte do ohně.

Bezpečnost panelu

Pro montáž a provoz infrapanelu platí jeho vlastní návod. Ovladač nenahrazuje termostat panelu.

Prostředí

Ovladač používejte v suchém interiéru při teplotě 1–50 °C. Nevystavujte jej vodě ani vlhkosti a nečistěte jej tekutinami.

3 Montáž

V BALENÍ

Bezdrátový vypínač ×1 a baterie 2× CR2032 (podle českého návodu výrobce jsou součástí balení).

1. Vyberte místo nejvýše 5 m od panelu, například u dveří nebo u postele.
2. Povrch musí být hladký, suchý a čistý.
3. Ze zadní strany sejměte krycí fólii oboustranných lepicích pásek a ovladač pevně přitiskněte ke stěně. Ovladač lze používat jako nástěnný vypínač.

4 Párování a ovládání

Spárování: zapněte panel a do 1 minuty podržte spínač ovladače déle než 6 sekund. Panely, které se nemají spárovat, předem vypněte. Párování dokončete do 1 minuty, jinak panel vypněte a znovu zapněte.

Ovládání: krátkým stiskem čela ovladače zapnete nebo vypnete LED osvětlení panelu.

Pokud se spojení přeruší, přibližte se k panelu na méně než 3 m a ovladač znovu spárujte.

5 Baterie, údržba a likvidace

Výměna baterií: plochým šroubovákem vypačte kryt v zářezu v horní části ovladače a vložte baterie CR2032 podle polarity (+ ven). Po výměně baterií se ovladač znovu nepáruje.

Když ovladač nereaguje, vyměňte baterie a zkuste to znovu. Ovladač otírejte suchým měkkým hadříkem.

Vybité baterie a nepotřebné elektrozařízení nevyhazujte do směsného odpadu, odevzdejte je na sběrném místě. Uschovejte doklad o koupi pro případný servis.

Výrobce a servis
Jiangsu Byecold Technology Co., Ltd.
WN Technology s.r.o. · Na Výhoně 4400, 695 01 Hodonín, Česká republika · IČO 29246571
infraplus.cz/kontakty/

SRC HH-L
Návod na obsluhu · Slovenčina

Návod spracovala spoločnosť WN Technology s.r.o. (InfraPlus) podľa dokumentácie výrobcu Byecold.
Uschovajte ho spolu s návodom dodaným k výrobku – rozhodujúci je štítok a návod konkrétneho kusa.

1 Určenie a identifikácia

Bezdrôtový nástenný vypínač Byecold SRC HH-L zapína a vypína LED osvetlenie po obvode kompatibilných stropných infrapanelov (HH0606L, HH1006L, HH1206L – rad HH-L s diaľkovým termostatom). Neovláda jas ani farbu svetla a neovláda vykurovanie – to naďalej riadi hlavný termostat panela.

Model	**SRC HH-L**
Typ	**sekundárny bezdrôtový ovládač LED osvetlenia**
Kompatibilita	**HH0606L, HH1006L, HH1206L – rad HH-L s diaľkovým termostatom**
Napájanie	**2× gombíková batéria 3 V CR2032**
Rádiová frekvencia	**433,92 MHz**
Dosah	**najviac 5 m od panela**
Prevádzková teplota	**1–50 °C**
Počet ovládačov	**k jednému panelu 1 hlavný termostat a najviac 2 sekundárne ovládače**
Montáž	**obojstranná lepiaca páska, bez káblov a vŕtania**
Rozmery	**86 × 86 × 13 mm**
Záruka	**2 roky (5 rokov platí na vykurovacie teleso panela)**

2 Bezpečnosť

Batérie

Používajte iba batérie 3 V CR2032 a vkladajte ich podľa polarity (+ von). Gombíkové batérie uchovávajte mimo dosahu detí – pri prehltnutí ihneď vyhľadajte lekára. Batérie neskratujte, nenabíjajte a nehádžte do ohňa.

Bezpečnosť panela

Pre montáž a prevádzku infrapanela platí jeho vlastný návod. Ovládač nenahrádza termostat panela.

Prostredie

Ovládač používajte v suchom interiéri pri teplote 1–50 °C. Nevystavujte ho vode ani vlhkosti a nečistite ho tekutinami.

3 Montáž

V BALENÍ

Bezdrôtový vypínač ×1 a batérie 2× CR2032 (podľa českého návodu výrobcu sú súčasťou balenia).

1. Vyberte miesto najviac 5 m od panela, napríklad pri dverách alebo pri posteli.
2. Povrch musí byť hladký, suchý a čistý.
3. Zo zadnej strany odstráňte krycu fóliu obojstranných lepiacich pások a ovládač pevne pritlačte k stene. Ovládač možno používať ako nástenný vypínač.

4 Párovanie a ovládanie

Spárovanie: zapnite panel a do 1 minúty podržte spínač ovládača dlhšie ako 6 sekúnd. Panely, ktoré sa nemajú spárovať, vopred vypnite. Párovanie dokončite do 1 minúty, inak panel vypnite a znova zapnite.

Ovládanie: krátkym stlačením čela ovládača zapnete alebo vypnete LED osvetlenie panela.

Ak sa spojenie preruší, priblížte sa k panelu na menej ako 3 m a ovládač znova spárujte.

5 Batérie, údržba a likvidácia

Výmena batérií: plochým skrutkovačom vypáčte kryt v záreze v hornej časti ovládača a vložte batérie CR2032 podľa polarity (+ von). Po výmene batérií sa ovládač znova nepáruje.

Keď ovládač nereaguje, vymeňte batérie a skúste to znova. Ovládač utierajte suchou mäkkou handričkou.

Vybité batérie a nepotrebné elektrozariadenie nevyhadzujte do zmesového odpadu, odovzdajte ich na zbernom mieste. Uschovajte doklad o kúpe pre prípadný servis.

Výrobca a servis
Jiangsu Byecold Technology Co., Ltd.
WN Technology s.r.o. · Na Výhoně 4400, 695 01 Hodonín, Česká republika · IČO 29246571
infraplus.cz/kontakty/

SRC HH-L
Bedienungsanleitung · Deutsch

Diese Anleitung wurde von WN Technology s.r.o. (InfraPlus) auf Grundlage der Herstellerdokumentation von Byecold erstellt. Bitte zusammen mit der beiliegenden Anleitung aufbewahren – maßgeblich sind Typenschild und Anleitung des gelieferten Geräts.

1 Bestimmung und Identifikation

Der kabellose Wandschalter Byecold SRC HH-L schaltet die LED-Umfangsbeleuchtung kompatibler Decken-Infrarotheizpaneele (HH0606L, HH1006L, HH1206L – Reihe HH-L mit Funkthermostat) ein und aus. Helligkeit, Lichtfarbe und Heizung steuert er nicht – die Heizung regelt weiterhin der Hauptthermostat des Paneels.

Modell	**SRC HH-L**
Typ	**sekundärer Funkschalter für LED-Beleuchtung**
Kompatibilität	**HH0606L, HH1006L, HH1206L – Reihe HH-L mit Funkthermostat**
Stromversorgung	**2× Knopfzelle 3 V CR2032**
Funkfrequenz	**433,92 MHz**
Reichweite	**höchstens 5 m vom Paneel**
Betriebstemperatur	**1–50 °C**
Anzahl Schalter	**je Paneel 1 Hauptthermostat und höchstens 2 sekundäre Schalter**
Montage	**doppelseitiges Klebeband, ohne Kabel und Bohren**
Abmessungen	**86 × 86 × 13 mm**
Garantie	**2 Jahre (5 Jahre gelten für das Heizelement des Paneels)**

2 Sicherheit

! Batterien

Nur Batterien 3 V CR2032 verwenden und polrichtig einsetzen (+ nach außen). Knopfzellen von Kindern fernhalten – bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen. Batterien nicht kurzschließen, nicht laden und nicht ins Feuer werfen.

! Umgebung

Den Schalter in trockenen Innenräumen bei 1–50 °C verwenden. Nicht Wasser oder Feuchtigkeit aussetzen und nicht mit Flüssigkeiten reinigen.

Sicherheit des Paneels

Für Montage und Betrieb des Infrarotpaneels gilt dessen eigene Anleitung. Der Schalter ersetzt nicht den Thermostat des Paneels.

3 Montage

LIEFERUMFANG

Funkschalter ×1 und Batterien 2× CR2032 (laut tschechischer Herstelleranleitung im Lieferumfang).

1. Einen Ort höchstens 5 m vom Paneel wählen, z. B. an der Tür oder am Bett.
2. Die Oberfläche muss glatt, trocken und sauber sein.
3. Auf der Rückseite die Schutzfolie des doppelseitigen Klebebands abziehen und den Schalter fest an die Wand drücken. Der Schalter kann als Wandschalter verwendet werden.

4 Koppeln und Bedienung

Koppeln: Paneel einschalten und innerhalb von 1 Minute den Schalter länger als 6 Sekunden gedrückt halten. Paneele, die nicht gekoppelt werden sollen, vorher ausschalten. Das Koppeln innerhalb von 1 Minute abschließen, sonst das Paneel aus- und wieder einschalten.

Bedienung: Ein kurzer Druck auf die Front schaltet die LED-Beleuchtung des Paneels ein oder aus.

Bei Verbindungsabbruch auf weniger als 3 m an das Paneel herangehen und den Schalter erneut koppeln.

5 Batterien, Pflege und Entsorgung

Batteriewechsel: die Abdeckung mit einem flachen Schraubendreher an der Kerbe oben aufhebeln und die Batterien CR2032 polrichtig einsetzen (+ nach außen). Nach dem Batteriewechsel ist kein erneutes Koppeln nötig.

Reagiert der Schalter nicht, die Batterien wechseln und erneut versuchen. Mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.

Leere Batterien und Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgen, sondern an einer Sammelstelle abgeben. Kaufbeleg für einen eventuellen Service aufbewahren.

Hersteller und Service
Jiangsu Byecold Technology Co., Ltd.
WN Technology s.r.o. · Na Výhoně 4400, 695 01 Hodonín, Česká republika · IČO 29246571
infraplus.cz/kontakty/

BYECOLD · TECHNICKÝ LIST · CZ

SRC HH-L

bezdrátový vypínač LED osvětlení panelů HH-L

433,92 MHz
rádiová frekvence

5 m
dosah od panelu

2× CR2032
napájení



Popis

Bezdrátový nástěnný vypínač Byecold SRC HH-L zapíná a vypíná LED osvětlení po obvodu kompatibilních stropních infrapanelů (HH0606L, HH1006L, HH1206L – řada HH-L s dálkovým termostatem). Neovládá jas ani barvu světla a neovládá vytápění – to dál řídí hlavní termostat panelu.

Technické parametry

Model	**SRC HH-L**
Typ	**sekundární bezdrátový ovladač LED osvětlení**
Kompatibilita	**HH0606L, HH1006L, HH1206L – řada HH-L s dálkovým termostatem**
Napájení	**2× knoflíková baterie 3 V CR2032**
Rádiová frekvence	**433,92 MHz**
Dosah	**nejvýše 5 m od panelu**
Provozní teplota	**1–50 °C**
Počet ovladačů	**k jednomu panelu 1 hlavní termostat a nejvýše 2 sekundární ovladače**
Rozměry	**86 × 86 × 13 mm**
Záruka	**2 roky (5 let platí na topné těleso panelu)**

V BALENÍ
Bezdrátový vypínač ×1 a baterie 2× CR2032 (podle českého návodu výrobce jsou součástí balení).

Ovládání

Celé čelo je tlačítko: krátký stisk zapne nebo vypne LED osvětlení panelu. Vytápění, jas ani barvu neovládá.

Montáž v kostce

1. Nejvýše 5 m od panelu, na hladký, suchý a čistý povrch.
2. Přilepte oboustrannou páskou ze zadní strany – bez vrtání.
3. Spárujte s panelem a krátkým stiskem ovládejte LED.

BYECOLD · TECHNICKÝ LIST · SK

SRC HH-L

bezdrôtový vypínač LED osvetlenia panelov HH-L

433,92 MHz
rádiová frekvencia

5 m
dosah od panela

2× CR2032
napájanie



Popis

Bezdrôtový nástenný vypínač Byecold SRC HH-L zapína a vypína LED osvetlenie po obvode kompatibilných stropných infrapanelov (HH0606L, HH1006L, HH1206L – rad HH-L s diaľkovým termostatom). Neovláda jas ani farbu svetla a neovláda vykurovanie – to naďalej riadi hlavný termostat panela.

Technické parametre

Model	**SRC HH-L**
Typ	**sekundárny bezdrôtový ovládač LED osvetlenia**
Kompatibilita	**HH0606L, HH1006L, HH1206L – rad HH-L s diaľkovým termostatom**
Napájanie	**2× gombíková batéria 3 V CR2032**
Rádiová frekvencia	**433,92 MHz**
Dosah	**najviac 5 m od panela**
Prevádzková teplota	**1–50 °C**
Počet ovládačov	**k jednému panelu 1 hlavný termostat a najviac 2 sekundárne ovládače**
Rozmery	**86 × 86 × 13 mm**
Záruka	**2 roky (5 rokov platí na vykurovacie teleso panela)**

V BALENÍ

Bezdrôtový vypínač ×1 a batérie 2× CR2032 (podľa českého návodu výrobcu sú súčasťou balenia).

Ovládanie

Celé čelo je tlačidlo: krátke stlačenie zapne alebo vypne LED osvetlenie panela. Vykurovanie, jas ani farbu neovláda.

Montáž v skratke

1. Najviac 5 m od panela, na hladký, suchý a čistý povrch.
2. Prilepte obojstrannou páskou zo zadnej strany – bez vŕtania.
3. Spárujte s panelom a krátkym stlačením ovládajte LED.

BYECOLD · TECHNISCHES DATENBLATT · DE

SRC HH-L

Funkschalter für die LED-Beleuchtung der Paneele HH-L



433,92 MHz
Funkfrequenz

5 m
Reichweite

2× CR2032
Stromversorgung

Infraplus
WN Technology

Beschreibung

Der kabellose Wandschalter Byecold SRC HH-L schaltet die LED-Umfangsbeleuchtung kompatibler Decken-Infrarotheizpaneele (HH0606L, HH1006L, HH1206L – Reihe HH-L mit Funkthermostat) ein und aus. Helligkeit, Lichtfarbe und Heizung steuert er nicht – die Heizung regelt weiterhin der Hauptthermostat des Paneels.

Technische Daten

Modell	**SRC HH-L**
Typ	**sekundärer Funkschalter für LED-Beleuchtung**
Kompatibilität	**HH0606L, HH1006L, HH1206L – Reihe HH-L mit Funkthermostat**
Stromversorgung	**2× Knopfzelle 3 V CR2032**
Funkfrequenz	**433,92 MHz**
Reichweite	**höchstens 5 m vom Paneel**
Betriebstemperatur	**1–50 °C**
Anzahl Schalter	**je Paneel 1 Hauptthermostat und höchstens 2 sekundäre Schalter**
Abmessungen	**86 × 86 × 13 mm**
Garantie	**2 Jahre (5 Jahre gelten für das Heizelement des Paneels)**

LIEFERUMFANG

Funkschalter ×1 und Batterien 2× CR2032 (laut tschechischer Herstelleranleitung im Lieferumfang).

Steuerung

Die ganze Front ist eine Taste: ein kurzer Druck schaltet die LED-Beleuchtung des Paneels ein oder aus. Heizung, Helligkeit und Lichtfarbe werden nicht gesteuert.

Montage im Überblick

1. Höchstens 5 m vom Paneel, auf glatter, trockener und sauberer Fläche.
2. Mit dem doppelseitigen Klebeband auf der Rückseite aufkleben – ohne Bohren.
3. Mit dem Paneel koppeln und per kurzem Druck die LED schalten.

Angaben nach der Dokumentation des Herstellers Byecold. Maßgeblich sind Typenschild und Anleitung des gelieferten Geräts. Änderungen vorbehalten.
WN Technology s.r.o. · infraplus.cz/kontakty/